

Academy of Sinology, University of Wales Trinity Saint David (UWTSD)

英國威爾士三一聖大衛大學漢學院

Academic year 2027-2028 admission application Document Checklist

2027-2028 學年申請人提交資料清單

Essential application documents 報名時必需文件	
1.	English application form (download and fill out) and online Chinese application form 英文報名 表格 (下載填寫) 與中文線上報名 表格
2.	Handwritten personal statement in classical Chinese and traditional Chinese characters (including your prior learning and experiences in Sinology) 以正體字親筆書寫 800 字左右的文言文自傳 (須包含自身學習漢學 (國學) 的經歷與體會)
3.	One academic reference letter (the letter must be in both Chinese and English languages, written on headed paper from the institution where the latest qualification was obtained, signed by the referee with their contact telephone number and email address, and stamped by the institution. The signature can be in either Chinese or English.) 一封中英文學術推薦函 (推薦人須使用申請人最新學歷畢業院校的正式信箋紙。請提供中英文版推薦信，中英文版推薦信皆須推薦人親筆簽名 (可為中文或英文簽名)、註明簽署日期、推薦人的電子郵箱與聯絡號碼，並加蓋院校之正式公章。)
4.	ID card and passport copies. ID card must be translated into English and certified by a notary department. 身分證與護照 (影本)、身分證英文譯本 (影本；須由公證部門認證蓋章)。
5.	Graduate – Degree's certificate and/or graduation certificate copies, must be translated into English and certified by a notary department.

	<p>Students in their penultimate year– Prior offer letter from the current school or proof of study certificate copy, student ID card copy and all documents must be translated into English and certified by a notary department.</p> <p>畢業生——學位證書和/或畢業證書（影本）和英文譯本（須由公證部門認證蓋章）； 隔年畢業的在校生——所在學校的原錄取通知書或現在就讀證明、學生證（影本）和英文譯本（須由公證部門認證蓋章）。</p>
6.	<p>Scanned copies of final academic transcripts or academic transcripts over the years in English and all must be certified by a notary department.</p> <p>畢業成績單或歷年成績單（影本）和英文譯本（須由公證部門認證蓋章）</p>
7.	<p>No criminal conviction record and must be translated into English and certified by a notary department. (It is usually valid for 1 to 3 months and it can be submitted at the end of June 2027).</p> <p>無犯罪記錄證明書（良民證）和英文公證譯本（有效期通常為一至三個月，可於 2027 年 6 月底前提交）。</p>
8.	<p>Previous UK student visa copy (if applicable)</p> <p>先前英國簽證資料（影本）（只限曾在英國就讀者而言）</p>
<p>Documents required after the applicant has received an unconditional offer letter)</p> <p>獲錄取後必需文件（只適用於收到錄取通知書者）</p>	
9.	<p>Either of the following two:</p> <p>以下二者之一：</p> <p>1. Self-funding applicants – Bank statement BA: At least £25,800 (circa 260,000 RMB) MA: At least £27,100 (circa 280,000 RMB)</p> <p>Funds must be deposited into applicant’s bank account by June 2027 at the latest and provide the bank statement at the end of July 2027. Funds can be re-allocated after the student visa is granted.</p> <p>1. 自費生 銀行存款證明</p>

	<p>本科：至少£25,800 (約二十萬六千人民幣)</p> <p>碩士：至少£27,100 (約二十八萬千人民幣)</p> <p>最晚於 2027 年 6 月底必須存入，獲得學生簽證之後才能動用。此資料可於 2027 年 7 月底遞交。</p> <p>2. A financial sponsorship certificate by scholarship or student loan students (this can be submitted at the end of June 2027).</p> <p>2. 獲得獎學金或助學貸款的財務贊助證明（此文件可於 2027 年 6 月底遞交）。</p>
10	<p>TB test certificate in English (it is usually valid for 6 months and for visa application purpose, can be submitted at the end of July 2027.) For the approved clinics, please visit https://www.gov.uk/tb-test-visa/countries-where-you-need-a-tb-test-to-enter-the-uk</p> <p>英文肺結核檢查報告 (TB Test) (有效期為 6 個月；作簽證用途，可於 2027 年 7 月底遞交) (指定的肺結核檢測機構：https://www.gov.uk/tb-test-visa/countries-where-you-need-a-tb-test-to-enter-the-uk)</p>
11.	<p>IELTS result report (IELTS for UKVI and Immigration Academic), must be submitted by the end of July 2027.</p> <p>雅思成績單 (IELTS for UKVI and Immigration Academic) (最遲須於 2027 年 7 月底申辦學生簽證時提供)</p>
12.	<p>For applicants who studied in an English-speaking country, they can provide a Statement of Comparability by using the UK ENIC service.</p> <p>UK ENIC qualification & Institution check (for overseas qualifications only) 適用於取得英語系國家學歷證書者，需申請 NARIC 同等學歷認證。</p>

Please note:

注意事項：

1. All English translated documents must be translated based on the original documents. The translation should include translation date, name of translator, contact information, and signature of the translator.

1. 所有英文翻譯文件必須註明是根據原件所譯，並請註明翻譯日期、翻譯人全名和聯繫方式，且翻譯人須簽名。
2. Please send the PDF files to Academy of Sinology at sinology@uwtsd.ac.uk by **31st March 2027**
2. 請將上述 PDF 文檔，於報名截止日 2027 年 3 月 31 日之前傳到以下電子郵箱：
sinology@uwtsd.ac.uk (英國漢學院郵箱)
3. Please use the applicant's full name on the email sender display name when sending through the application documents.
3. 為便於辨識，申請人電子郵箱的寄件者名稱，請用全名(例：王○○)。
4. Please use English to name all the file names and see example below (short form for English version is ENG):
4. 遞交的文件請以英文命名，如下例所示 (English Version 縮寫 ENG)：

Example 例示：

List of Application Documents (Applicant's name: **English name shown on passport 護照上的英文姓名**)

Please find the following documents attached in the PDF:

001 Completed UWTSO application form (ENG)_Applicant's Name

002 Autobiography in Classical Chinese _Applicant's Name

003 Recommendation letter (in Chinese and English)_Applicant's Name

004 Certified copy of ID _Applicant's Name

005 Copy of passport _Applicant's Name

006 Certified copy of qualification certificates _Applicant's Name

007 Certified copy of academic transcripts _Applicant's Name

And so on. (其餘附加檔案依此類推)。

5. Please ensure that you fill in the last section on the English application form:

5. 英文報名表格最末頁所提醒的確認項目，請確實勾選：

SECTION M : CHECKLIST

ONE COMPLETED APPLICATION FORM WITH SIGNED AND DATED DECLARATION	✓
CERTIFIED * COPIES OF ORIGINAL QUALIFICATION CERTIFICATES / TRANSCRIPTS	✓
COPIES OF PASSPORT	✓
CERTIFIED * COPIES OF CURRENT AND PREVIOUSLY ISSUED VISAS	
IELTS certificates from a UKVI approved IELTS centre (where English / Welsh is not the first language)	✓

6. Please ensure that the stamps or signatures on the certified documents are clear.

6. 請確認公證單位在文件上用印或簽署的資訊清晰。

7. Please ensure that you select “IELTS for UKVI and Immigration (Academic)” category when taking the English language test.

7. 請報考 IELTS 的學子們注意，IELTS 分二大類的考試，校方認可的雅思考試為 IELTS for UKVI (Academic)。

	Category 種類	Type 組別
1.	IELTS	Academic
		General
2.	IELTS for UKVI and Immigration	Academic
		General